

SWISSMEX®

OPERATOR'S MANUAL

MANUAL DE OPERADOR



**2 YEAR
WARRANTY**

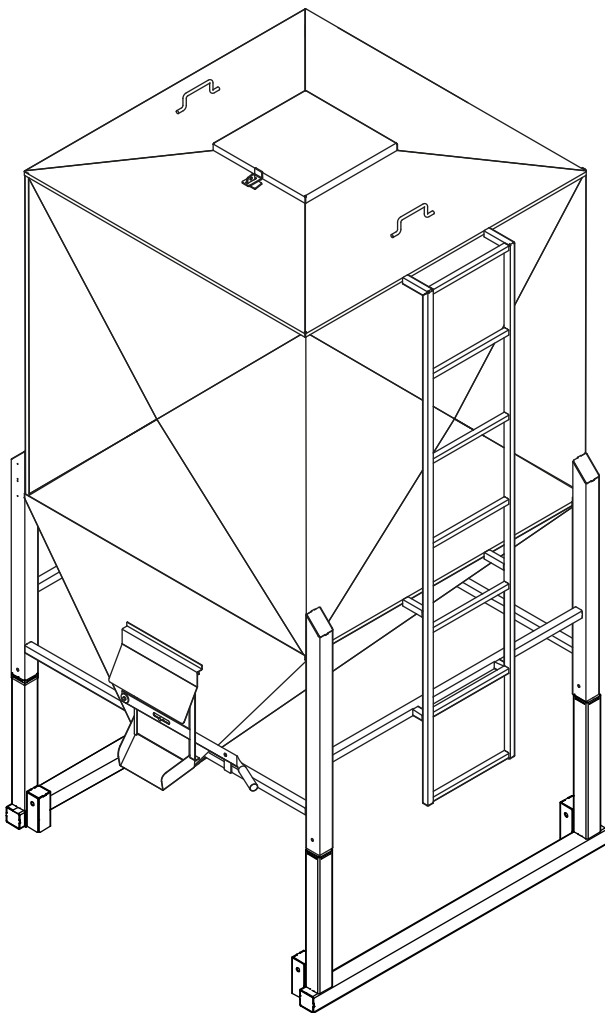
SEE INSIDE FOR DETAILS

**2 AÑOS
GARANTÍA**

CONSULTE EL
MANUAL EN EL INTERIOR

GRAIN STORAGE BINS OF 3 & 5 TON CAPACITY

*TOVAL DESPACHADORA DE GRANOS
3 Y 5 TON.*



This equipment is ideal for storing grains and cereals protecting them from weather conditions and pests, and having them easily accessible

Este equipo es ideal para el almacenamiento de granos y cereales, protegiéndolos de las condiciones climáticas y plagas teniéndolos además fácilmente accesibles.

MODELS /MODELOS

760110, 760120 EXP
760100, 760200 NAL

INDEX

1. Introduction.....	1
2. Safety information.....	1
2.1 Protective equipment	
2.2 Safety measures	
3. General information.....	1, 2, 3
3.2 Main components	
3.3 Technical data	
3.4 Assembly	
3.4.1 Parts you are receiving	
3.4.2 How to assemble the bin	

4. Operation.....	3
4.1 Before filling the bin	
4.2 When filling the bin	
5. Maintenance.....	4
5.1 Maintenance guide	
6. Identifying Hazards and Solutions	4
7. Storage.....	4
8. Warranty.....	5

1. INTRODUCTION

Thank you for acquiring a Swissmex product, we guarantee you a product that was designed for its purpose and will provide you the usage you need, it was made with quality materials and made with top technology equipment . Please read this manual carefully to learn everything you need about this product.

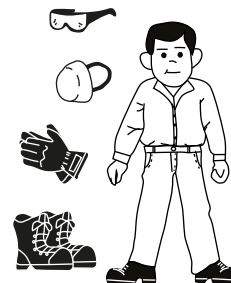
 This manual contains important safety warnings, please read it carefully to reduce the risk of accidents.

Swissmex storage bins provide the perfect storage for grains, feed or any dry free flowing material. Our bins are made with the highest standards in mind and are built to last!

2. SAFETY INFORMATION

2.1 PROTECTIVE EQUIPMENT

- Industrial gloves
- Safety glasses
- Closed toe footwear
- Coverall
- Safety mask



2.2 SAFETY MEASURES

- Read this manual carefully before installing the equipment.
- Incorrect installation and assembly by unqualified persons may cause serious accidents.
- Do not make modifications or adaptations because they can compromise the equipment and put your safety and that of a third party at risk.
- They also invalidate the warranty.
- Do not allow the presence of children, the elderly, people with disabilities or animals while installing or filling the equipment.
- Always keep your bin in good condition

3. GENERAL INFORMATION

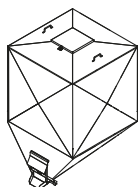
3.1 IDENTIFICATION PLATE

SWISSMEX®	
MODELO	
No. DE SERIE	
SWISSMEX-RAPID S.A. DE C.V. Calle Swissmex No. 500 Col. Las Ceibas 47440 Lagos de Moreno Jalisco	

The bin body has an identification plate like this attached. This information will be useful in case you need to make a warranty claim.

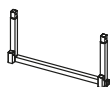
3.2 MAIN COMPONENTS

1. Bin body
2. Removable support
3. Ladder
4. Filling port with lid
5. Discharge gate
6. Gate handle
7. Identification plate



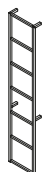
1. Bin body:

Fabricated with a resistant steel material.



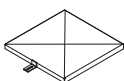
2. Removable support:

Fabricated with a strong steel material, heavy duty.



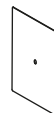
3. Ladder:

It has 7 steps for a better approach to the upper part.



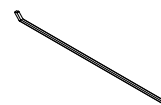
4. Filling port with lid:

Prevents water and humidity from damaging the interior and the material stored.



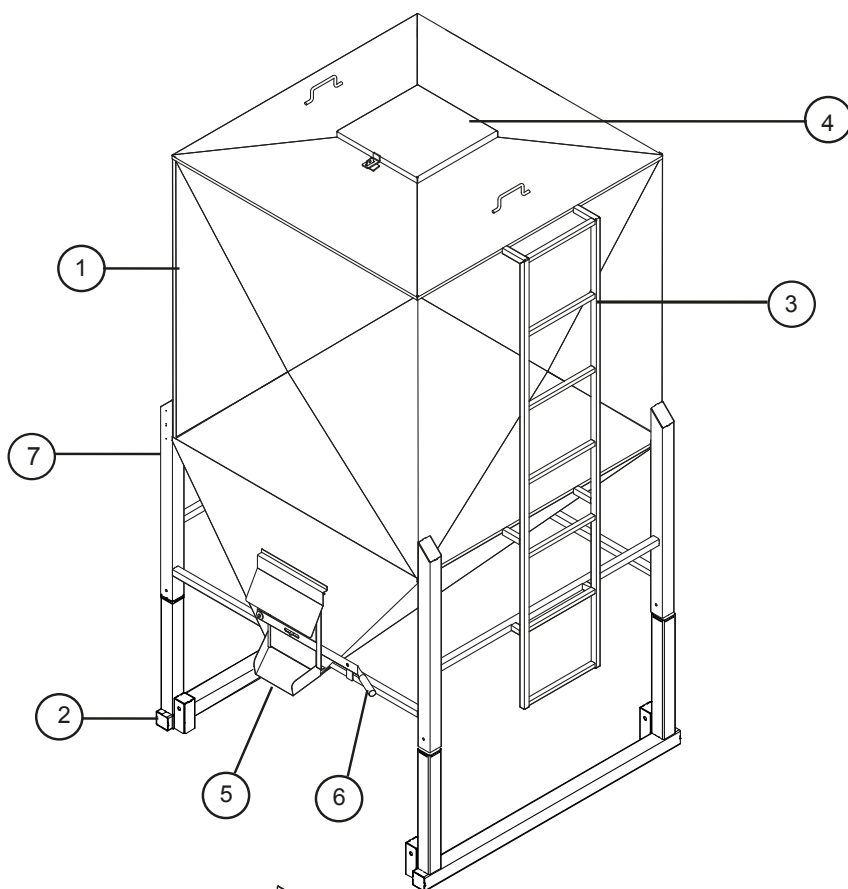
5. Discharge gate:

Prevents water from entering and also material to go out.



6. Gate handle:

With this piece you open and close the gate.



3.3 TECHNICAL DATA

ESPECIFICATIONS	DESCRIPTION			
Capacity	3 TON		5 TON	
Model	760100 (NAL)	760110(EXP)	760200 (NAL)	760120(EXP)
Volume	4.4 m ³ / 155.4 ft ³		6.4 m ³ / 226.0 ft ³	
Feeding port area	1936 cm ² / 2.08 ft ²			
Discharge gate area	373.75 cm ² / 0.40 ft ²			
Total area (assembled)	3.26m / 10.69ft			
Total Width (assembled)	1.08 x 1.66m / 3.54 x 5.44ft		1.83 x 1.98m / 6.0 x 6.49ft	
Weight	360.0kg / 793.6lb		430.0 kg / 948.0lb	

NOTE: Storage of non-flowable materials voids the warranty. Grain or cereal meals, and other materials are NOT considered free-flowing and should not be stored in the bins.

NOTE: In the interest of continued technological progress, specifications are subject to change without notice.

3.4 ASSEMBLY

3.4.1 Part you are receiving:

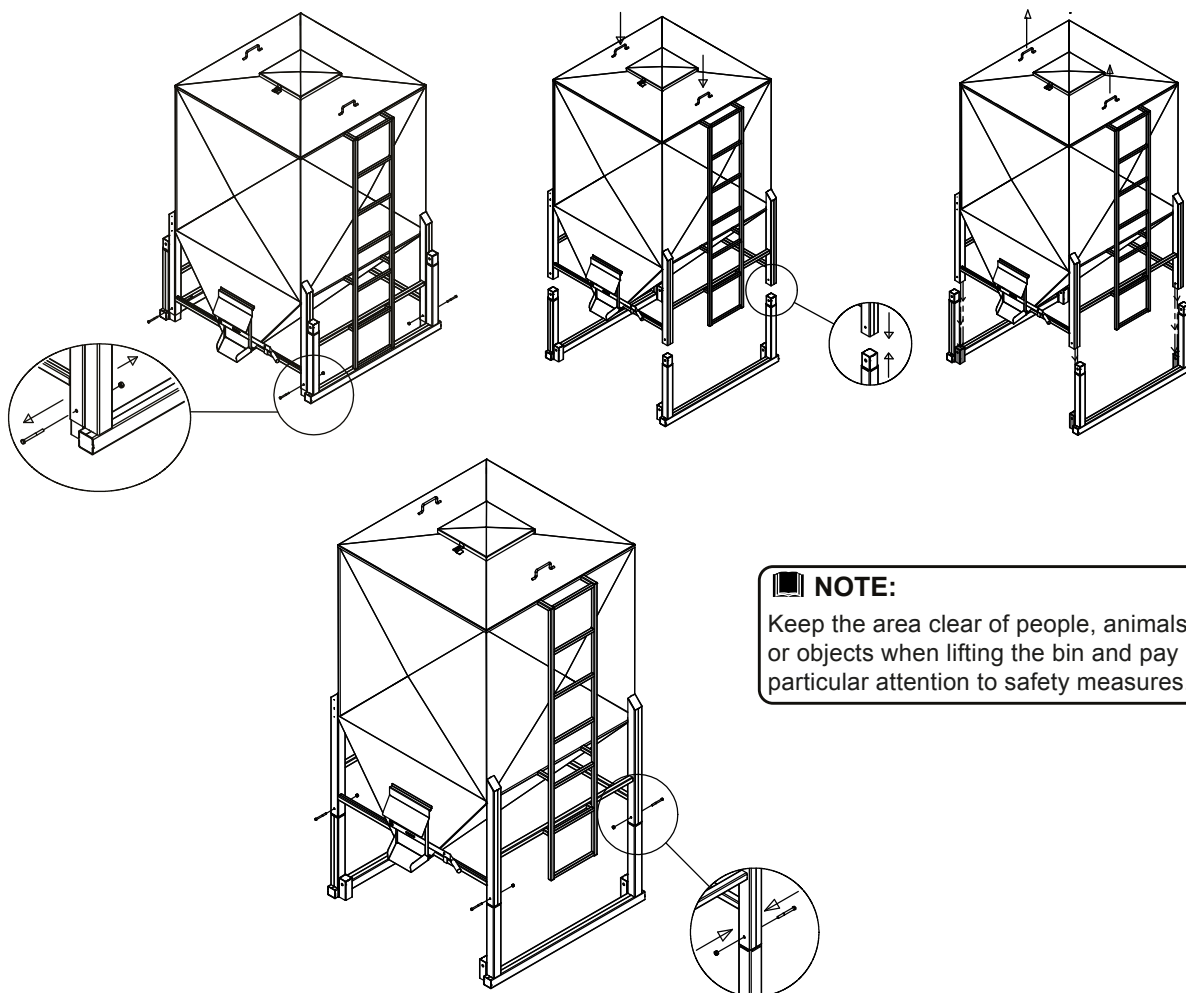
- BIN BODY
- REMOVABLE SUPPORT

BEFORE INSTALLING THE GRAIN BIN VERIFY THE FOLLOWING:

- You received the equipment complete and in good condition.
- The ground area where it is going to be placed is firm and leveled.
- You have a forklift or a hoist with 500 kg (1102.31 lb) minimum of lift capacity.

3.4.2 How to assemble the equipment

- A. Two removable supports are fixed in transport position to the legs of the bin. Lift the bin with a forklift or a hoist to detach each support by removing the nuts and bolts.
- B. Place the supports in working position under the legs of the bin and fix firmly with the same nuts and bolts.



4. OPERATION

4.1 BEFORE FILLING THE BIN

- Make sure the bin is clean and dry before filling it.

4.2 WHEN FILLING THE BIN

- Fill the bin up to its designated capacity.
- Avoid spills.
- Make sure the discharge gate is closed.
- Use the ladder carefully to inspect the level of content.
- Make sure that no person is up on the ladder when filling the bin.
- Close the filling port lid after completing the process.

5. MAINTENANCE

Follow the instructions mentioned below to extend the useful life of the equipment.

5.1 MAINTENANCE GUIDE

- Fill the bin up to its designated capacity.
- Avoid spills.
- Make sure the discharge gate is closed.
- Use the ladder carefully to inspect the level of content.
- Make sure that no person is up on the ladder when filling the bin.
- Close the filling port lid after completing the process.

6. IDENTIFYING HAZARDS AND SOLUTIONS

HAZARD	CAUSE	SOLUTION
Humidity filtration	1. The upper lid is not closed properly 2. The bin is perforated	1. Close the upper lid properly. 2. Patch and paint the perforation.
Equipment instability	1. The bin is on an irregular land. 2. The land has sand that makes it loose.	1. Level the bin. 2. Move the bin.
The discharge gate is locked	1. There is a jam on the gate guides. 2. The guides are broke or rosted.	1. Clean the guides. 2. Replace the guides or fix them.

9. STORAGE

Always store the equipment in a covered area to avoid damage by sun and rain.

10. WARRANTY

SWISSMEX®

Any claim made under this warranty must adhere to the Warranty Policy described below:

The warranty will be granted by SWISSMEX RAPID SA DE CV when the product presents manufacturing, assembly or material defects and this has been established after conclusive analysis at Swissmex plant (Lagos de Moreno, Jalisco, Mexico).

The warranty consists of replacement of damaged parts or replacement of damaged equipment depending on conclusions of the analysis of the claim. This warranty does not include labor installation costs or shipping costs.

The warranty of your product can be PREMIUM, MEDIUM or BASIC, depending on which category your equipment belongs to. You can check this on the Operator's Manual and our website at www.swissmex.com.

The applicable warranty period can be:

Premium Line = 12 months

Medium Line = 6 months

Basic Line = 3 months

THIS WARRANTY WILL BE INVALID UNDER THE FOLLOWING CIRCUMSTANCES:

1. When the product presents faults due to abuse, misuse or inadequate maintenance, lack of proper cleaning and rinsing according to the instructions contained in the Owner's manual.
2. For the purpose of this warranty the use of any chemical solution listed as dangerous or different from those recommended in the Operator's Manual will be considered as misuse.
3. When the product has undergone modifications or adaptations by unauthorized persons or by the use of spare parts that have not been provided by SWISSMEX-RAPID.
4. When the product has been damaged as a result of natural disasters.
5. When the fault is caused by normal wear of the parts due to use.

SWISSMEX-RAPID is not responsible for indirect or consequential damages arising from the use or operation of the product, damages resulting in personal injury, economic loss, loss of property, loss of income or profits or costs of removal, installation or reinstallation.

SWISSMEX-RAPID, makes no other express warranty with the exception of the one quoted here. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights that vary from country to country.

To make this warranty valid, contact your dealer and present proof of purchase.

ÍNDICE

1. Introducción.....	1
2. Información de seguridad.....	1
2.1 Equipo de protección	
2.2 Medidas de seguridad	
3. Información general.....	1, 2, 3
3.1 Placa de identificación	
3.2 Componentes principales	
3.3 Datos técnicos	
3.4 Ensamble	
3.4.1 Partes que usted recibirá	
3.4.2 Como ensamblar su equipo	
4. Operación.....	4
4.1 Antes de llenar la tolva	
4.2 Al llenar la tolva	
5. Mantenimiento.....	4, 5
5.1 Guía para mantenimiento	
6. Posibles problemas, causas y soluciones.....	5
7. Almacenamiento.....	5
8. Garantía.....	6

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar un equipo Swissmex, le garantizamos que el producto que ha adquirido cuenta con calidad insuperable ya que fue desarrollado con tecnología de punta, siguiendo los estándares de calidad requeridos. Este equipo fue cuidadosamente diseñado y fabricado con el fin de proporcionar el máximo rendimiento, economía y facilidad de operación. Es importante que el operador conozca toda la información contenida en este manual, léalo antes de operarlo, siga las recomendaciones paso a paso y téngalo a la mano para consultarlo cuando sea necesario.



Este manual contiene importantes advertencias de seguridad, por favor léalas cuidadosamente para evitar cualquier posible accidente.

Las tolvas Swissmex proporcionan la forma perfecta de almacenamiento de granos, alimento de animales y cualquier material de libre flujo. Nuestras tolvas son fabricadas teniendo en mente los estándares más altos y están hechas para durar.

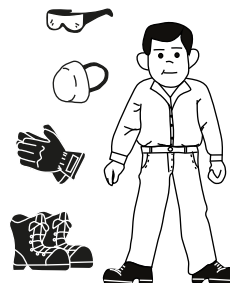
2. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

A continuación describiremos los puntos más importantes a revisar para la seguridad de usted y de terceros.

2.1 EQUIPO DE PROTECCIÓN

Equipo de protección:

- Guantes protectores
- Lentes de seguridad
- Zapatos cerrados
- Cubre bocas



2.2 MEDIDAS DE SEGURIDAD

Evite accidentes por falta de conocimiento y por no seguir la reglas de seguridad descritas en este manual.

- Lea cuidadosamente este manual antes de instalar el equipo.
- Una instalación y ensamble incorrectos por personas no calificadas puede causar serios accidentes.
- No haga modificaciones o adaptaciones porque pueden comprometer su equipo y ponen en riesgo su seguridad y la de terceros.
- No permita la presencia de niños, ancianos, personas con capacidades especiales o animales próximos al equipo durante la instalación o llenado del equipo.
- Mantenga el equipo en perfecto estado.

3. INFORMACIÓN GENERAL

En esta sección le mostraremos que compone su equipo.

3.1 PLACA DE IDENTIFICACIÓN

SWISSMEX®

MODELO

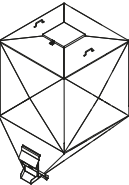
No. DE SERIE

SWISSMEX-RÁPID S.A. DE C.V.
Calle Swissmex No. 500 Col. Las Ceibas
47440 Lagos de Moreno Jalisco

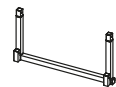
El cuerpo de la tolva tiene adherida una placa de identificación como esta. Esta información será útil en caso necesitar hacer una reclamación de garantía.

3.2 COMPONENTES PRINCIPALES

- 1. Cuerpo de la tolva
- 2. Soporte desmontable
- 3. Escalera
- 4. Boca de llenado con tapa
- 5. Compuerta de descarga
- 6. Palanca para compuerta
- 7. Placa de identificación



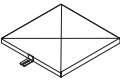
1. Cuerpo de tolva.
Fabricada en lámina de buen calibre, para uso rudo.



2. Soporte desmontable.
Fabricado en tubo PTR estructural propio para el uso.



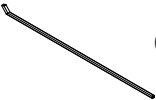
3. Escalera.
Fabricado con tubo PTR estructura con 7 peldaños.



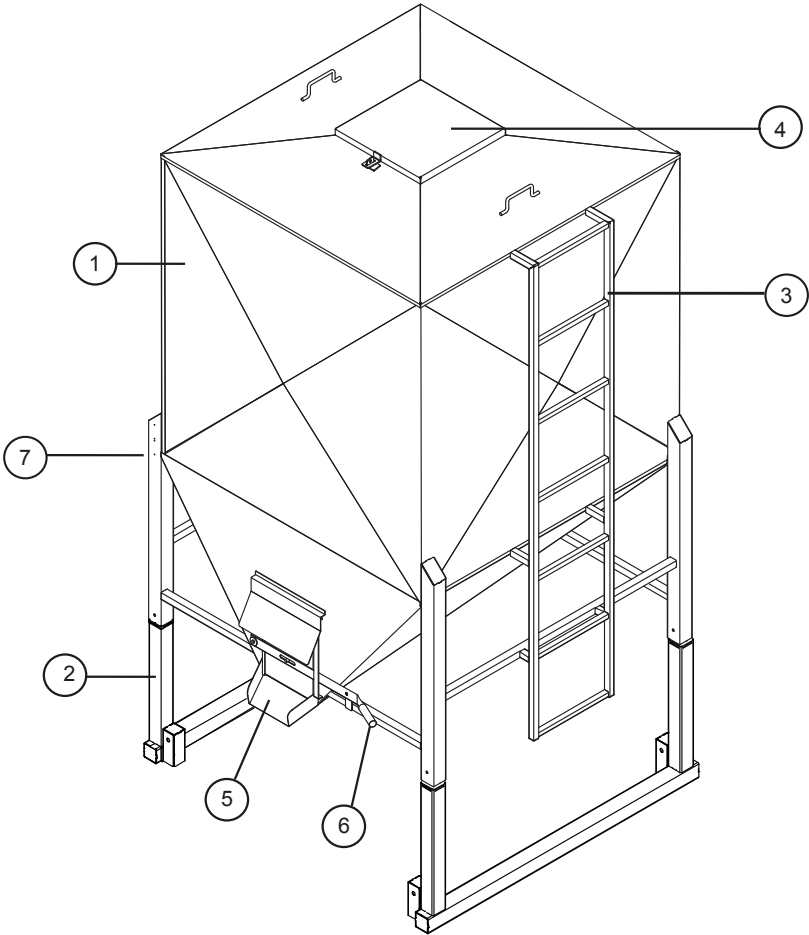
4. Boca de llenado con tapa.
Fabricado con lámina de buen calibre, que no permite la entrada de agua al interior de la tolva.



5. Compuerta de descarga.
Fabricado con lámina de buen calibre, que no permite la entrada de agua al interior.



6. Palanca para compuerta.
Fabricado con tubo de bajo calibre ideal para la operación de la compuerta.



3.3 DATOS TÉCNICOS

ESPECIFICACIONES	DESCRIPCIÓN			
Capacidad	3 TON		5 TON	
Modelo	760100 (NAL)	760110(EXP)	760200 (NAL)	760120(EXP)
Volúmen	4.4 m³/ 155.4 ft³		6.4 m³/ 226.0 ft³	
Área de la boca de llenado	1936 cm ² / 2.08 ft ²			
Área de la compuerta de descarga	373.75 cm ² / 0.40 ft ²			
Área total (armado)	3.26m / 10.69ft			
Ancho total (armado)	1.08 x 1.66m / 3.54 x 5.44ft		1.83 x 1.98m / 6.0 x 6.49ft	
Peso	360.0kg / 793.6lb		430.0 kg / 948.0lb	

NOTA: El almacenamiento de materiales que no fluyen invalida la garantía. Harinas de granos o cereales y otros materiales que NO son considerados de libre flujo no deben ser almacenados en tolvas.

NOTA: Debido al interés en el progreso tecnológico, la empresa se reserva el derecho hacer cambios o modificaciones técnicas sin previo aviso.

3.4 ENSAMBLE

3.4.1 Partes que usted recibirá.

Verifique que su equipo este completo y que reciba las siguientes partes.

- CUERPO DE TOLVA
- SOPORTE DESMONTABLE

ANTES DE INSTALAR LA TOLVA VERIFIQUE LO SIGUIENTE:

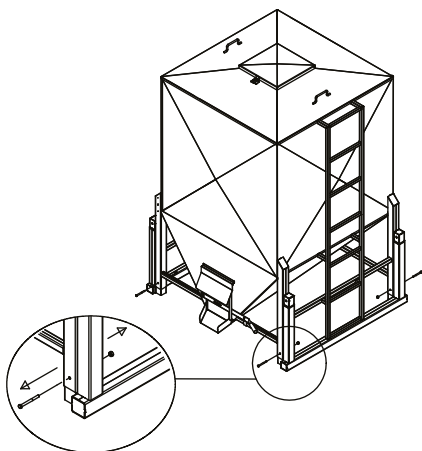
- Que usted recibió el equipo completo y en buen estado.
- Que el suelo donde lo va a instalar es firme y nivelado.
- Que usted dispone de un montacargas o polipasto de mínimo 500 kg (1102.31 lb) de capacidad carga

3.4.2 Como ensamblar su equipo.

Su equipo cuenta con dos "SOPORTES DESMONTABLES" los cuales por seguridad y para su mejor transporte se colocan en la posición más baja. Por lo que para su instalación en posición de trabajo se debe desmontar, retirando la tornillería utilizada para fijar los soportes a la tolva.

Para remover los soportes de la tolva siga las siguientes instrucciones:

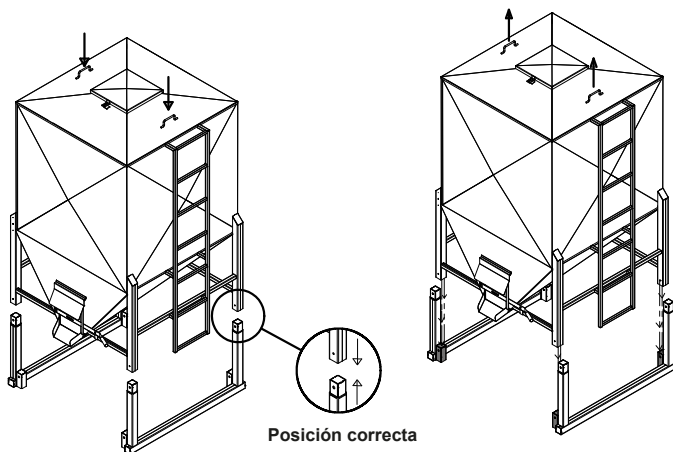
A) Utilizando la herramienta correcta retire los 4 tornillos localizados uno en cada pata de la tolva.



NOTA: Recomendamos usar llave 9/16" para ensamblar.

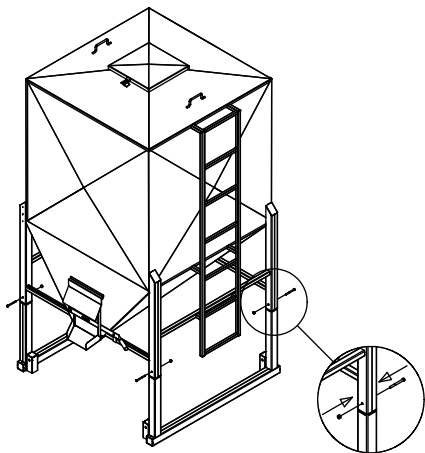
NOTA: Mantenga el área despejada de gente, animales u objetos cuando levante la tolva y ponga particular atención a las medidas de seguridad.

B) Coloque los soportes en posición de trabajo bajo las patas de la tolva y fíjelos firmemente con la misma tornillería.



NOTA: Para levantar la tolva usted requiere montacargas o polipastos de mínimo de 500 kg (1102.31 lbs).

c) Una vez que las patas estén ensambladas de forma correcta coloque los tornillos y apriete firmemente.



ATENCIÓN

Durante el proceso de ensamblado especialmente al levantar la tolva, preste atención a la seguridad.

4. OPERACIÓN

4.1 ANTES DE LLENAR LA TOLVA

- Asegúrese de que la tolva está seca y limpia ante de llenarla.
- Ha llegado el momento de utilizar la tolva almacenadora de granos, su principal función es almacenar los granos de maíz y utilizarlos como alimento para el ganado.
- No deberá rebasar el tonelaje para que ha sido diseñada.
- Se debe llenar por la parte superior, cuide evitar derrames.
- Antes de llenar la tolva asegúrese que está libre de polvo, agua, etc. Que puedan contaminar los granos.
- Si desea inspeccionar el nivel de contenido, suba por la escalera con el debido cuidado.
- Al estar llenando la tolva no debe haber ninguna persona arriba.
- Cuando esté llenando la tolva asegúrese que la compuerta inferior de despacho esté cerrada para evitar derrames.
- No olvide poner una carretilla o recipiente en la parte inferior cuando vaya a tomar material de la tolva.
- Al final de llenado no olvide mantener la tapa cerrada para evitar contaminación.

4.2 AL LLENAR LA TOLVA

El funcionamiento de la tolva es simple y sencillo, debido a que trabaja por medio de fuerza de gravedad, el producto caerá por gravedad y la compuerta impide y regula la salida del producto almacenado.

- a) Su equipo cuenta con una tapa en la parte superior, abra esta tapa para introducir grano o cereal para su almacenamiento.
- b) Antes de introducir el producto a almacenar, asegúrese que na haya objetos extraños en su interior y limpie y seque su interior en caso de haber humedad.
- c) Asegúrese que la compuerta de salida se encuentre cerrada antes de llenar la tolva.
- d) Asegúrese de cerrar y sellar la entrada superior para evitar la entrada de agentes extraños, así como la humedad.



NOTA: Le recomendamos no dejar almacenado material sin movimiento (entrada o salida) más de 6 meses, **VERIFIQUE PERIÓDICAMENTE.**

5. MANTENIMIENTO

Siga la instrucciones mencionadas a continuación para extender la vida útil de su equipo.

5.1 GUÍA PARA MANTENIMIENTO.



NOTA: Contamos con servicio de reparación y mantenimiento para los equipos SWISSMEX. Repare su equipo si sabe como hacerlo, de lo contrario acuda a un profesional.

 **NOTA:** Para asegurar un mejor funcionamiento use solo refacciones originales “SWISSMEX-RAPID”.

- Revise que el cuerpo de la tolva no tenga perforaciones, si las tiene parche y repinte el área.
- Verifique periódicamente que el lugar donde se encuentra ubicada la tolva está seco y se encuentra nivelada, de no ser así tome las medidas necesarias para nivelarla o reubicarla.
- Pinte la tolva periódicamente, la frecuencia dependerá de las condiciones climáticas.
- Mantenga las guías de la compuerta de descarga libres de obstrucciones para permitir que la compuerta corra libremente.
- Revise periódicamente que las bisagras se encuentren lubricadas. NOTA. Poner el mínimo de lubricante necesario para evitar contaminar el producto almacenado.

6. POSIBLES PROBLEMAS, CAUSAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Filtración de humedad.	1. Puerta superior mal cerrada. 2. Tolva perforada.	1. Cerrar puerta superior y sellar con cinta de papel u otro. 2. Ubicar la perforación y parchar y retocar.
Inestabilidad con el equipo.	1. Tolva sentada en superficie irregular. 2. Terreno arcilloso.	1. Nivelar la superficie en la cual se encuentra su equipo. 2. Reubicar la tolva a un área en la que el terreno sea firme.
La compuerta de salida se atora.	1. Atasco en guías para compuerta. 2. Guías para compuerta deformadas.	1. Limpie y retire cualquier objeto ajeno a las guías de la compuerta. 2. Utilizando una la herramienta correcta, enderece las guías hasta que la compuerta corra libremente.

7. ALMACENAMIENTO

En caso de ser necesario, se recomienda dejar su equipo en un lugar techado para que el sol y la lluvia no lo deterioren. Asegúrese que al almacenar y resguardar su equipo se encuentre limpio y libre de productos que puedan dañar su equipo, así como cerciorase que se encuentre totalmente cerrado para evitar la introducción de agentes extraños que lo dañen y de esta manera asegurar la vida útil de su equipo.

8. GARANTÍA



Para hacer válida su garantía deberá apegarse a la Póliza de Garantía descrita a continuación:

La garantía será concedida por SWISSMEX RAPID SA DE CV, gratuitamente, cuando las piezas y los componentes presenten defectos de fabricación o de montaje y después de análisis conclusivo en planta (Lagos de Moreno, Jalisco). La garantía consiste en la sustitución de piezas dañadas por nuevas, o cambio del equipo dañado por uno nuevo, una vez que se haya verificado y evaluado el tipo de daño en el equipo, no incluye mano de obra o transporte.

La garantía de su equipo puede ser PREMIUM, MEDIUM o BASIC, dependiendo de la categoría de su equipo, en la portada de su manual viene descrito a qué categoría pertenece, también puede consultarlo en la página web.

Línea Premium = 12 meses

Línea Medium= 6 meses

Línea Basic = 3 meses

ESTA GARANTÍA SERÁ INVÁLIDA BAJO LAS SIGUIENTES CONDICIONES

1. Cuando el producto presente fallas por abuso, mal uso o mantenimiento inadecuado, falta de limpieza y enjuague apropiados de acuerdo a las instrucciones contenidas en el Manual del Operador.
2. Para el propósito de esta garantía el uso de cualquier solución química listada como peligrosa o diferente de las recomendadas en el manual del usuario será considerado como mal uso.
3. Cuando el producto haya sufrido modificaciones o adaptaciones por parte de personas no autorizadas o por el uso de repuestos que no hayan sido provistos por SWISSMEX-RAPID.
4. Cuando el producto haya sido dañado como consecuencias de desastres naturales.
5. Cuando la falla sea originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

SWISSMEX-RAPID no se hace responsable por daños indirectos o consecuenciales que surgieran por el uso o funcionamiento del producto, otros daños resultantes en lesiones personales, pérdida económica, pérdida de propiedad, pérdida de ingresos o ganancias o costos de remoción, instalación o re-instalación.

SWISSMEX-RAPID, no hace ninguna otra garantía expresa a excepción de la aquí citada. Esta garantía otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de país a país.

Para hacer válida esta garantía contacte a su vendedor y presente el comprobante de compra.

Contac us / Contáctanos:

www.swissmex.com

exports@swissmex.com.mx

Calle Swissmex No. 500

Lagos de Moreno Jal. México

Tels: 01(474) 741 2216

01 800 849 19 92